

REGLAMENTO DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS DE LA COLONIA AMAPAS A.C.
AMAPAS NEIGHBORHOOD ASSOCIATION BYLAWS

Acta Constitutiva contenida en escritura 20,254 de fecha 17 de agosto del 2000 pasada ante la fe del Lic. Guillermo Ruiz Vázquez Notario Número 3 de Puerto Vallarta, incorporado bajo documento número 10 folios del 89 al 98 del libro 42 de la sección quinta de la duodécima oficina de Puerto Vallarta.

PRIMERA. Los comparecientes me manifestaron ser mayores de edad, hábiles para contratar y obligarse, constituyen una sociedad Civil, no lucrativa, sujeta a las Leyes mexicanas y que se denominara "ASOCIACION DE VECINOS DE LA COLONIA AMAPAS" A.C. seguida de las palabras ASOCIACION CIVIL o de sus iniciales A.C. (Sin reforma).

SEGUNDA. Podrá tener el carácter de socio cualquier persona física, propietaria, poseedora, comerciante, o miembro de la comunidad que desee participar en el mejoramiento a la colonia AMAPAS y que de manera anual realice el pago de la cuota ordinaria que la Asamblea apruebe, destinada a la consecución de los fines de la Asociación, también podrán considerarse socio personas morales, condominio y/o Asociaciones de Condominios que hayan probado en su Asamblea contribuir a los fines de la Asociación los cuales se integrará por el número de unidades privativas del Condominio, y a dichos socios se les denominara FBM (Full Building Members) por sus siglas en inglés y cuya cuota anual se determinará en relación con el número de unidades privativas que lo conformen y el descuento que la Asamblea determine para este supuesto. (Reformada).

TERCERA. Para los efectos del presente contrato la colonia AMAPAS se considerará definido por la autoridad municipal en la distritación establecida en el plan parcial y que en caso de variar estos límites, dicho plano deberá ser agregado como anexo a la Asamblea del año que corresponda. (Reformada).

CUARTA. El objeto de la Asociación será atención y gestión en cuatro rubros principales que son: Desarrollo Responsable, Seguridad, Infraestructura y Creación de Comunidad dentro de la adscripción de la Colonia AMAPAS procurando con esto su funcionamiento y conservación y coadyuvando con las autoridades correspondientes para lograr estos fines, así como eventos sociales y culturales y permitan la integración de la comunidad en relación con los bienes de la Asociación. (Reformada).

QUINTA. El término de la Asociación será por tiempo indefinido. (Sin reforma).

SEXTA. El domicilio de la Asociación estará en la ciudad de PUERTO VALLARTA, JALISCO. (Sin reforma).

SEPTIMA. La Asociación no tendrá un capital fijo y su patrimonio se formará:

- a. Con cuotas periódicas ordinarias, voluntarias y las aportaciones extraordinarias de los socios, destinados a la consecución de los fines de la Asociación.
- b. Con los bienes de cualquier clase, inmuebles o muebles, acciones de la Asociación adquiera por cualquier título, ya sea que provengan de entidades privadas o públicas y que sean destinados exclusivamente a su objeto. (Sin reforma).

OCTAVA. Las cuotas ordinarias serán fijadas anualmente por la asamblea de los asociados y se pagarán periódicamente en los plazos que dicha asamblea señale. Para el caso de los socios dentro de la categoría de FBM, tendrán un descuento aprobado dentro de la Asamblea Ordinaria, y podrá negociarse con el condominio en particular pagos en parcialidades, a través de la mesa directiva de la Asociación. Su monto de las aportaciones será el suficiente para cubrir el costo operación de la Asociación además de los proyectos en beneficio del fraccionamiento conforme a presupuesto que se apruebe en la propia Asamblea.

Las cuotas voluntarias serán denominadas todas aquellas cuotas que no se consideren dentro en la Asamblea y que los socios decidan contribuir a fin de

The English translation of this bylaws is for courtesy purposes only, in case of discrepancy the Spanish version will prevail
Constitutive Act deeded August 17, 2000 by number 20,254 passed before the faith of Lic. Guillermo Ruiz Vázquez Notary Number 3 of Puerto Vallarta, incorporated in document number 10 folios from 89 to 98 of book 42 of the fifth section of the twelfth office in Puerto Vallarta.

FIRST. The founder members manifested as persons of legal age, able to contract and obliged, willing to form a civil society, non-profit, under the Mexican laws and that are will be call "ASOCIACION DE VECINOS DE LA COLONIA AMAPAS" Asociación Civil or its initials AC *(Without reform).*

SECOND. Could be a member any individual, owner, business owner, or member of the community who wishes to participate in the improvement of the AMAPAS Neighborhood, that on an annual basis, pay the HOA fee approved by the Annual Meeting, destined to the fulfill the purposes of the Association, may also be considered members moral persons, condominium and / or HOA that have proven in their Annual Meeting to contribute to the purposes of the Association which will be integrated by the number of units of the Condominium, and said partners will be called FBM (Full Building Members) and whose annual fee will be determined in relation to the number of private units that conform it and the discount that the Annual Meeting determines in each case. *(Reformed).*

THIRD. For the purposes of this document, the AMAPAS Neighborhood bounds must be considered the municipal authority in the drafting, in the plan parcial and that in the case of varying these limits, said map must be added as an annex to the Meeting of the corresponding year. *(Reformed).*

FOURTH. The object of the Association will be the attention and management in four main areas: Responsible Development, Security, Infrastructure and the Creation of Community within the AMAPAS Neighborhood. In accordance with these categories, the Colonia Amapas will work with the corresponding authorities to achieve these goals through its operations, conservation, and assistance, as well as through social and cultural events that allow the integration of the community in relation to the assets of the Association. *(Reformed).*

FIFTH. The term of the Association will be for an indefinite time. *(Without reform).*

SIXTH. The address of the Association will be in the city of PUERTO VALLARTA, JALISCO. *(Without reform).*

SEVENTH. The Association will not have a fixed capital and its patrimony will be formed:

- a. With periodic regular, voluntary and the extraordinary contributions of the members, destined to the attainment of the aims of the Association.
- b. With the goods of any kind, real estate or furniture, shares of the Association acquire by any title, whether they come from private or public entities and that are destined exclusively for their purpose. *(Without reform).*

EIGHTH. The ordinary HOA fees will be fixed annually by the Annual Meeting and will be paid periodically in the terms that said meeting indicates. In the case of members within the category of FBM, they will have an approved discount within the Annual Meeting, and may be negotiated with the condominium in particular payments in installments, through the board of directors of the Association. The amount of the contributions will be sufficient to cover the operation cost of the Association in addition to the projects for the benefit of the Neighborhood according to the budget that is approved in said Annual Meeting.

The voluntary HOA fees will be denominated all those fees that are not considered in the Annual Meeting and that the members decide to contribute in

REGLAMENTO DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS DE LA COLONIA AMAPAS A.C. AMAPAS NEIGHBORHOOD ASSOCIATION BYLAWS

financiar de manera adicional al ejercicio en curso, que se realizarán de manera unilateral, sin que la asociación fije el monto, frecuencia o plazo.

Las cuotas extraordinarias serán fijadas para llevar a cabo proyectos específicos de los Asociados. Estos ingresos deberán emplearse en cubrir las erogaciones eventuales que no se alcancen a satisfacer con las cuotas ordinarias y deberán ser motivadas por la necesidad de atender la conservación de los servicios o proyectos especiales que maneje la colonia o mejorarlos convenientemente. (Reformada).

NOVENA. Los asociados, mientras están al corriente de sus cuotas adquieren el derecho de voz y voto en las asambleas; pero no adquirirán ningún derecho individual sobre el patrimonio de la asociación, ni podrán reclamar compensación o prestación alguna, en el caso de que por cualquier motivo deje de formar parte de ella. Tampoco podrán demandar prestación en caso de disolverse la asociación. (Reformada)

DECIMA. Los incrementos en las cuotas de la asociación se destinarán exclusivamente al cumplimiento de sus fines, sin que en ningún caso ni por ningún motivo alguno puedan repartirse utilidades a los asociados ya que periódicamente o al tiempo de la liquidación, si al final de un ejercicio hubiere excedentes sobre los gastos efectuados, serán invertidos precisamente en los fines de la asociación y si al practicarse la liquidación final, quedara algún remanente, una vez satisfechas las obligaciones a cargo de la asociación, este se aplicará en alguna u otra forma en beneficio de la colonia, y se entregará a la persona moral o institución que la Asamblea acuerde en el momento de la disolución siempre y cuando la receptora no tenga carácter lucrativo. (Sin reforma)

DECIMA PRIMERA. Los Asociados, deberán estar al corriente en sus cuotas Anuales a la fecha de la Asamblea General para ser considerados como tal, pero podía ser excluido de la asociación por causa grave a juicio de la Asamblea General que será la única que pueda tomar una resolución al respecto. (Reformada).

DECIMA SEGUNDA. La Asociación llevará un libro de registro de asociados de manera anual, en el que se asentarán los nombres, correo electrónico y domicilios, información que estará protegida por la ley de protección de datos, según aviso de privacidad emitido por la Asociación y publicado en su página web y a disposición de cualquier socio que lo requiera. (Reformada).

DECIMA TERCERA. "Todo extranjero que en el acto de la constitución de la Sociedad o en cualquier tiempo ulterior, adquiera un interés o participación social en la sociedad, así como en los bienes, derechos, concesiones, adquiera un interés o participación social en la sociedad así como en los bienes, derechos, concesiones, participaciones o intereses que adquiera la sociedad o derechos y obligaciones que deriven de los contratos que celebre dicha sociedad con Autoridades Mexicanas, se obliga formalmente con la Secretaría de Relaciones Exteriores a considerarse como nacionales respecto a las acciones de dichas sociedades que adquieran o de que sean titulares, así como los bienes, derechos, concesiones, participaciones o intereses de que sean titulares de que sean titulares tales sociedades, o bien de los derechos y obligaciones que deriven de los contratos en que sean parte las propias sociedades con autoridades mexicanas, y a no invocar, por lo mismo, la protección de sus Gobiernos, bajo la pena en caso contrario, de perder en beneficio de la Nación las participaciones sociales que hubieren adquiridos. (Sin reforma).

DECIMA CUARTA. El órgano Supremo de la Asociación es la Asamblea General de Asociados. Las Asambleas serán de dos clases: Ordinarias y Extraordinarias.

Las Asambleas Ordinarias se efectuarán anualmente y se llevarán a cabo dentro de los tres meses del año y se ocuparán indefectiblemente de:

- I. Aprobar el informe de actividades del Consejo Directivo
- II. Aprobar el informe Financiero.
- III. Nombrar al Consejo Directivo y otorgar poderes acordes a su nombramiento

order to finance current budget, which will be carried out unilaterally, without the association setting the amount, frequency or term.

The extraordinary HOA fees will be set to carry out specific projects of the members. These revenues should be used to cover the eventual expenses that can not be met with the ordinary fees and should be motivated by the need to attend to the conservation of the services or special projects managed by the neighborhood or to improve them accordingly. (Reformed).

NINTH. The members, while they are up to date with their fees, have the right of voice and vote in the Annual Meetings; but they will not acquire any individual right over the association's patrimony, nor may they claim compensation or any other benefit, in the event that for any reason they cease to be part of it. Neither may they demand a benefit in case of dissolution of the association. (Reformed)

TENTH. The increases in the fees of the association will be used exclusively for the fulfillment of its purposes, without under any circumstances or for any reason may be distributed profits to members as periodically or at the time of liquidation, if at the end of an exercise there Surpluses on the expenses incurred, will be invested precisely in the purposes of the association and if the final liquidation is carried out, there will be some remaining, once the obligations of the association have been met, this will be applied in some way or another for the benefit of the neighborhood, and it will be delivered to the moral person or institution that the Assembly agrees on at the time of the dissolution as long as the recipient does not have a lucrative nature. (Without reform)

ELEVENTH. The members must be up to date in their HOA fees at the date of the Annual Meeting to be considered as such, but could be excluded from the association due to serious cause in the opinion of the Annual Meeting that will be the only one that can take a resolution to the respect. (Reformed).

TWELFTH. The Association will keep an associates registration book on an annual basis, in which the names, email and addresses will be recorded, information that will be protected by the data protection law, according to the privacy notice issued by the Association and published in its website and available to any member who requires it. (Reformed).

THIRTEENTH. "Any foreigner who, in the act of incorporation of the Company or at any subsequent time, acquires an interest or social participation in the company, as well as in the assets, rights, concessions, acquires an interest or social participation in the Association as well as in the assets, rights, concessions, interests or interests acquired by the company or rights and obligations deriving from the contracts entered into by said company with Mexican Authorities, it is formally bound by the Ministry of Foreign Affairs to be considered as nationals with respect to the shares of those companies that acquire or own them, as well as the assets, rights, concessions, interests or interests of which they are owners of such companies, or of the rights and obligations deriving from the contracts to which they are party. own societies with Mexican authorities, and no longer invoke the protection of their governments, under the penalty otherwise, to lose for the benefit of the Nation the social shares that have acquired. (Without reform).

FOURTEENTH. The Supreme Body of the Association is the Annual Meetings of Members. The Meetings will be of two kinds: Ordinary and Extraordinary.

The Ordinary Meetings will be held annually and will be held within three months of the year and will invariably deal with:

- I. To approve the report of activities of the Directing Board
- II. Approve the Financial report.
- III. Appoint the Board of Directors and grant powers according to their appointment

REGLAMENTO DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS DE LA COLONIA AMAPAS A.C.
AMAPAS NEIGHBORHOOD ASSOCIATION BYLAWS

- IV. Nombrar al Representante Legal y otorgar poderes acordes a su nombramiento
- V. Acordar la conservación o modificación de las cuotas ordinarias para el ejercicio siguiente y aprobar el plan de actividades para dicho ejercicio.
- VI. Designar al Administrador y otorgar poderes acordes a su nombramiento.

Las Asambleas Extraordinarias, se celebrarán cuantas veces sean necesarias para conocer los asuntos enlistados en la orden del día relativa. (Reformada).

DECIMA QUINTA. La convocatoria para las Asambleas será hecha por el Administrador, del Consejo Directivo o por el 41% por cierto de los Asociados. (Reformada).
En todo caso deberá para el verificativo de cualquier Asamblea de acuerdo a lo establecido por el artículo 180 del Código Civil del Estado de Jalisco. (Sin reforma).

DECIMA SEXTA. Las convocatorias se harán directamente a los Asociados o mediante correo electrónico y se citará a la Asamblea con una anticipación de 15 días como mínimo y en ellas se incluirá la orden del día. (reformada).

DECIMA SEPTIMA. Son facultades reservada exclusivamente a la Asamblea General:

- i. Sobre la Admisión y exclusión de Asociados.
- ii. Sobre la disolución anticipada de la Asociación.
- iii. Sobre la reforma de los estatutos.
- iv. Las demás decisiones que correspondan a los socios reunidos en Asamblea. (Reformada).

DECIMA OCTAVA. Las Asambleas estarán presididas por un miembro Consejo Directivo y acta por el Secretario y a falta de estos, la asamblea hará la designación correspondiente; la asamblea designará dos escrutadores a fin de que estos puedan verificar el quorum. (Reformado).

DECIMA NOVENA. Cada asociado tendrá un voto en las Asambleas y podrá hacerse representar por otro Asociado, y en el caso de los asociados que pertenezcan a la categoría de FBM estos podrán ser representados como bloque el presidente de la Mesa Directiva o administrador del condominio y/o Representante legal de la Asociación de Condominio, mediante carta poder simple ratificada por dos testigos. Mismas que deberán ser agregadas al acta de Asamblea. (Reformada).

VIGESIMA. En las asambleas las votaciones serán siempre económicas o nominales, pero nunca secretas. (Sin reforma).

VIGESIMA PRIMERA. Las Asambleas reunidas en virtud de primera convocatoria, se constituirán válidamente con la concurrencia de la mitad más uno del número de asociados, y las reunidas en virtud de segunda convocatoria se constituirán como válidas con la concurrencia de quienes asistan. Las resoluciones solo serán válidas cuando fueren aprobadas por la mayoría de los asociados concurrentes. (reformada).
Sin embargo, cuando se traté de la disolución de la Asociación o cambio en su objeto se requerirá un quorum del 50% del número de Asociados y una mayoría de votos de las dos terceras partes de la asistencia. (Sin reforma).

VIGESIMA SEGUNDA. Instalada legalmente la Asamblea si no fuera posible por falta de tiempo resolver todos los actos comprendidos en la orden del día, se podrá suspender y continuarse el día hábil siguiente sin necesidad de nueva convocatoria. (Sin reforma).

- IV. Appoint the Legal Representative and grant powers according to his appointment
- V. Agree the conservation or modification of the ordinary HOA fees for the following year and approve the plan of activities for that year.
- VI. Appoint the Administrator and grant powers according to his appointment.

The Extraordinary Meeting will be held as many times as necessary to know the matters listed in the relative agenda. (Reformed).

FIFTEENTH. The Official call for the meetings will be made by the Administrator, the Board of Directors or by 41% of the Associates. (Reformed).
In any case, it must be for the verification of any Meeting in accordance with the provisions of Article 180 of the Civil Code of the State of Jalisco. (Without reform).

SIXTEENTH. The Official calls will be made directly to the Associates or by email and will be cited to the Meeting with an anticipation of at least 15 days and they will include the agenda. (reformed).

SEVENTEETH. These are reserved exclusively for the General Assembly:

- i. About the Admission and exclusion of Associates.
- ii. On the anticipated dissolution of the Association.
- iii. On the reform of the statutes.
- iv. The other decisions that correspond to the members gathered in Assembly. (Reformed).

EIGHTEENTH. The meeting will be chaired by a member Board of Directors and minutes by the Secretary and in the absence of these, the meeting will make the corresponding appointment; the assembly will appoint two ballot counters so that they can verify the quorum. (Reformed).

NINETEENTH. Each associate will have one vote in the Assemblies and may be represented by another Associate, and in the case of associates belonging to the FBM category, these may be represented as a block by the president of the Board or administrator of the condominium and / or Representative. legal of the Condominium Association, by simple power of attorney ratified by two witnesses. Same that must be added to the Assembly minutes. (Reformed).

TWENTIETH. In the assemblies the votes will always be economic or nominal, but never secret. (Without reform).

TWENTY-FIRST. The meetings held by virtue of the first call, will be validly constituted with the concurrence of half plus one of the number of members, and The meeting held by virtue of the second call will be constituted as valid with the concurrence of those who attend. The resolutions will only be valid when they are approved by the majority of the concurrent members. (reformed).
However, when dealing with the dissolution of the Association or change in its purpose, a quorum of 50% of the number of Associates and a majority of votes of two thirds of the attendance will be required. (Without reform).

TWENTY SECOND. Legally installed the meeting if it were not possible due to lack of time to resolve all the subjects included in the agenda, it may be suspended and continued the next business day without the need for a new call. (Without reform).

REGLAMENTO DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS DE LA COLONIA AMAPAS A.C.
AMAPAS NEIGHBORHOOD ASSOCIATION BYLAWS

VIGESIMA TERCERA. La resolución de la Asamblea General tomadas en los términos de ésta escritura, obligan a todos los asociados aún los ausentes o disidentes; será definitiva y sin ulteriores recursos, quedando autorizado el Consejo Directivo, en virtud de ellas al dictar providencias, hacer las gestiones y celebrar los contratos necesarios para la ejecución de tales acuerdos. (Sin reforma).

VIGESIMA CUARTA. En todo caso de empate, el Presidente de la Asamblea tendrá voto de calidad. (Sin reforma).

VIGESIMA QUINTA. De toda Asamblea se levantará acta que firmarán el Presidente, el Secretario y los dos Escrutadores. (Sin reforma).

VIGESIMA SEXTA. El Consejo Directivo será el representante legal de la Asociación quienes serán nombrados y votados en Asamblea General, a través de nominación simple y teniendo como requisitos: pertenecer a la Asociación durante mas de un año, demostrando ser miembro proo-activo de la comunidad, gozar de buena reputación y estar en pleno goce y ejercicio de sus derechos civiles en Mexico, y para el caso del nombramiento de Presidente se requiere ser miembro del Consejo Directivo por al menos un año; el Consejo Directivo tendrá las siguientes obligaciones:

- I. Tener la representación permanente de la Asociación para los asuntos fijados en su objeto, con las facultades de un apoderado General Judicial y para Actos de Administración, así como poder para otorgar, suscribir, aceptar, avalar y endosar toda clase de títulos y operaciones de crédito y de acuerdo con el artículo noveno de la Ley General de Títulos y Operaciones de Crédito.
- II. Vigilar que el administrador cumpla con sus obligaciones que se le imponen y pedir a este informe y cuenta de sus gestiones cuando lo estime necesario.
- III. Reunirse cuando menos una vez al mes, para expresar de forma oral y escrita respecto a la marcha y negocios de la Asociación, verificando los estados contables y asientos en los libros, además de los temas que el Consejo juzgue conveniente y que permitan el buen funcionamiento de la Asociación.
- IV. Rendir a la Asamblea de Asociados, anualmente durante el primer trimestre del año, un informe de labores, así como un estado general que guardan los asuntos de la Asociación y su posición financiera.
- V. La representación de la Asociación Civil ante las autoridades municipales, estatales, Para el caso de convenios con el ayuntamiento en cualquiera de sus departamentos que requieran Visto Bueno, será obligación del Consejo la autorización y estudio de los mismos, mismo que deberá quedar asentado en las minutas de sus reuniones mensuales.
- VI. Nombramiento de miembros del Consejo de manera sustituta por renuncia voluntaria o abandono de su puesto de algún miembro del consejo, misma que deberá de ser anotada en las minutas de Reunión mensual del consejo, y que podrá ser ratificado en Asamblea a fin de por empoderar las facultades que por ley le corresponda; a excepción del Presidente en cuyo caso de ausencia o abandono deberá de convocarse a una Asamblea Extraordinaria a fin de realizar el nombramiento correspondiente.
- VII. Contratar con Universidades o Escuelas Técnicas convenios

TWENTY THIRD. The resolution of the meeting taken in the terms of this deed, obligate all meetings even those absent or dissenting; it will be definitive and without further resources, being authorized by the Board of Directors, by virtue of them when issuing orders, making the arrangements and concluding the necessary contracts for the execution of such agreements. (Without reform).

TWENTY FOURTH. In any case of a tie, the President of the meeting shall have a casting vote. (Without reform).

TWENTY-FIFTH. Minutes shall be drawn minutes that will be signed by the President, the Secretary and the ballot counters. (Without reform).

TWENTY-SIXTH. The Board of Directors represents the Association who will be appointed and vote in the General Assembly, through the simple nomination and have as requirements: belong to the Association during the year, proving to be a pro-active member of the community, have a good reputation and in this case is required to be the president of the Board of Directors for at least one year as part of the board; The Board of Directors will have the following obligations:

- I. To have the permanent representation of the Association for the matters its object, with the powers of a Judicial General representative and for Acts of Administration, as well as power to grant, subscribe, accept, endorse and endorse all kinds of titles and operations of credit and in accordance with the ninth article of the General Law of Credit Titles and Operations.
- II. Monitor that the administrator complies with his/her obligations imposed on him/her and requests to him/her a report when the board deems it necessary.
- III. Meet at least once a month, to express orally and in writing regarding the Association's progress and business, verifying the financial statements and entries in the books, in addition to the topics that the Board deems convenient and that allow the proper functioning of the Association.
- IV. To submit to the meeting of Associates, annually during the first quarter of the year, a work report, as well as a general statement of the affairs of the Association and its financial position.
- V. The representation of the Civil Association before the municipal and state authorities. In the case of agreements with the city in any of its departments and the signing of a Good Approval (Visto Bueno), the board will be need to authorize and study them, which must be stated in the minutes of your monthly meetings.
- VI. Appointment of members of the Board in a substitute manner by voluntary resignation or abandonment of their position by a member of the board, which must be noted in the minutes of the monthly meeting of the board, and which may be ratified in the Assembly in order to empower the faculties that correspond to it by law; with the exception of the President, in which case of absence or abandonment, an Extraordinary meeting must be convened in order to make the corresponding appointment
- VII. Contract with Universities or Technical Schools agreements for the provision of Social Service of their students within the Association in the terms that the educational institutions require and for this purpose the President of the Council will have a Special Power to sign this type of agreements when so is

REGLAMENTO DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS DE LA COLONIA AMAPAS A.C.
AMAPAS NEIGHBORHOOD ASSOCIATION BYLAWS

para la prestación de Servicio Social de sus alumnos dentro de la Asociación en los términos que las instituciones educativas lo requieran y para tal efecto el Presidente del Consejo contará con Poder Especial para poder firmar este tipo de convenios cuando así se requiera. (Reformada).

required (Reformed)

VIGESIMA SEPTIMA. El Tesorero, y Presidente del Consejo de manera indistinta tendrán la representación Legal de la Asociación teniendo las siguientes facultades:

I.- PODER GENERAL JUDICIAL QUE INCLUYE EL DE PLEITOS Y COBRANZAS Y REPRESENTACIÓN LABORAL.

II.- PODER GENERAL PARA ACTOS DE ADMINISTRACIÓN

III.- PODER GENERAL PARA OTORGAR Y SUSCRIBIR TÍTULOS DE CRÉDITO

IV.- PODER PARA ABRIR Y CERRAR CUENTAS BANCARIAS Y DESIGNAR LAS PERSONAS QUE FIRMARÁN EN LAS MISMAS.

V.- FACULTAD PARA DELEGAR PODERES GENERALES O ESPECIALES EN MATERIA LABORAL

VI. Poder firmar contratos y convenios con Universidades o Escuelas Técnicas de participación para la prestación de Servicio Social de sus alumnos dentro de la Asociación en los términos que las instituciones educativas lo requieran cuando así se requiera. (Reformada)

TWENTY-SEVENTH. The Treasurer, and / or President of the Council, will have the legal representation of the Association without distinction, having the following faculties:

I.- GENERAL JUDICIAL POWER THAT INCLUDES THE PLEITOS AND COLLECTIONS AND LABOR REPRESENTATION....

II.- GENERAL POWER FOR ACTS OF ADMINISTRATION..

III.- GENERAL POWER TO GRANT AND SUBSCRIBE CREDIT TITLES..

IV.- POWER TO OPEN AND CLOSE BANK ACCOUNTS AND DESIGNATE THE PERSONS WHO WILL SIGN IN THEM...

V.- FACULTY TO DELEGATE GENERAL OR SPECIAL POWERS IN LABOR MATTERS

VI. To be able to sign contracts and agreements with Universities or Technical Schools of participation for the provision of Social Service of their students within the Association in the terms that the educational institutions require when it is required. (Reformed).

VIGESIMA OCTAVA. La Asociación se extinguirá, además de las causas previstas en los estatutos.

- i. Por consentimiento de la Asamblea General.
- ii. Por haberse vuelto incapaces de realizar el fin para el que fue constituida.

Al verificarse el hecho causal de la extinción, la asociación se pondrá en disolución; la asociación se pondrá en disolución; para el efecto se nombrará uno o varios liquidadores, se establecerán las bases; a los que éstos ajustarán sus procedimientos y se fijará el término de la cláusula Décima. (Sin reforma).

TWENTY EIGHTH. The Association will be extinguished, in addition to the causes foreseen in the statutes.

- i. By consent of the General meeting.
- ii. Because they have become incapable of realizing the purpose for which it was created.

When verifying the causal event of the extinction, the association will be put into dissolution; the association will be dissolved; for this purpose one or several liquidators will be appointed, the bases will be established; to which they will adjust their procedures and the term of the Tenth clause will be fixed. (Without reform).

VIGESIMA NOVENA.- Lo no previsto en los presentes estatutos se resolverá conforme lo dispone el título Tercero, Capitulo Segundo del Código Civil para el Estado de Jalisco. (Sin reforma).

TWENTY NINTH.- Any subject that is not provided for in these bylaws shall be resolved in accordance with the provisions of Title Three, Chapter Two of the Civil Code for the State of Jalisco or by consultation of the board meeting. (Without reformed).